

P.U. (A) 260.

AKTA MALAYSIA

PERINTAH SENJATA DAN BAHAN LETUPAN (PERLUASAN) 1977

PADA menjalankan kuasa-kuasa yang diberi oleh seksyen 74 Akta 261/63, Malaysia, Yang di-Pertuan Agong adalah membuat Perintah yang berikut:

1. Perintah ini bolehlah dinamakan **Perintah Senjata dan Bahan Letupan (Perluasan) 1977**, dan hendaklah mula berkuatkuasa pada 1 haribulan September 1977. Nama dan mula berkuatkuasa.

2. Akta Senjata 1960, adalah diubahsuai mengikut cara yang dinyatakan dalam Jadual Pertama. Pembaharuan Akta 21/60.

3. (1) Ordinan Bahan Letupan 1957, adalah diubahsuai mengikut cara yang dinyatakan dalam Bahagian I Jadual Kedua. Pembaharuan Ord. P.T.M. 40/57 dan Kaedah-kaedah.

(2) Kaedah-kaedah Bahan Letupan (yang dibuat di bawah seksyen 5 Enakmen Bahan Letupan, N.M.B. Bab 200) adalah diubahsuai mengikut cara yang dinyatakan dalam Bahagian II Jadual Kedua. Kaedah-kaedah N.M.B. Jld. VII Muka surat 2630.

4. (1) Akta Senjata 1960, dan Ordinan Bahan Letupan 1957 sebagaimana diubahsuai oleh Perintah ini, adalah diperluaskan ke Sabah dan Sarawak. Perluasan Akta 21/60 & Ord. P.T.M. 40/57, dan perundangan kecil.

(2) Kaedah-kaedah Bahan Letupan sebagaimana diubahsuai di bawah oleh Perkara 3 (2) Perintah ini, Peraturan-peraturan Pelesenan Senjata 1961, dan semua perundangan kecil lain yang dibuat atau disifatkan sebagai telah dibuat di bawah Akta dan Ordinan tersebut di atas adalah dengan ini diperluaskan ke Sabah dan Sarawak. P.U. 186/61.

(3) Tertakluk kepada ubahsuaian-ubahsuaian tertentu yang dibuat oleh Perkara 3 (2) Perintah ini, perundangan kecil yang dibuat atau disifatkan sebagai telah dibuat di bawah Akta dan Ordinan yang tersebut di atas hendaklah dibaca bersama dengan ubahsuaian-ubahsuaian yang perlu supaya ia selaras dengan peruntukan-peruntukan Perintah ini.

(4) Walau apapun yang terkandung dalam Akta Senjata 1960, perjalanan kuatkuasa Akta itu di Sabah dan Sarawak adalah tertakluk kepada peruntukan-peruntukan Perintah Sabah dan Sarawak (Kuasa-kuasa Eksekutif) (Senapang Patah) 1977. P.U. (A) 259/77.

5. Ordinan Senjata-api dan Bahan Letupan 1956, Sabah, Ordinan Senjata dan Bahan Letupan Sarawak, dan perundangan kecil yang dibuat di bawah Ordinan-ordinan ini, adalah dengan ini dimansuhkan: Pemansuhan dan perkecualian. Sabah 17/56. Sarawak Bab 135.

Dengan syarat bahawa apa-apa lesen atau permit yang dikeluarkan atau apa-apa pengecualian yang diberi di bawah mana-mana undang-undang yang dimansuhkan itu dan berkuatkuasa sebelum mula berkuatkuasanya Perintah ini, hendaklah, setakat mana pengeluaran atau pemberiannya itu tidak berlawanan dengan Akta Senjata 1960, atau Ordinan Bahan Letupan 1957, mengikut mana yang berkenaan, disifatkan sebagai telah dikeluarkan atau diberi di bawah Akta atau Ordinan itu, mengikut mana yang berkenaan, dan hendaklah terus berkuatkuasa sehingga diubah, dibatalkan atau dipinda di bawahnya.

Bayaran bagi
pembaharuan
lesen-lesen
Sabah dan
Sarawak.
Sabah 17/56.
Sarawak
Bab 135.

6. Jika suatu lesen atau permit berkala dikeluarkan di bawah Ordinan Senjata-api dan Bahan Letupan 1956, Sabah atau Ordinan Senjata dan Bahan Letupan Sarawak, tamat pada tarikh yang lain daripada tarikh lesen atau permit itu akan tamat jika ianya dikeluarkan di bawah undang-undang yang diperluaskan oleh Perintah ini, bayaran yang akan dikenakan untuk membaharui lesen atau permit tersebut hendaklah sebanyak yang dikira mengikut kadar satu per duabelas dari bayaran tahunan yang ditetapkan di bawah undang-undang yang diperluaskan itu bagi tiap-tiap satu bulan atau sebahagian satu bulan yang baginya lesen atau permit pembaharuan itu dikeluarkan, dan butiran 17 Jadual Kedua kepada Akta Senjata 1960, tidak boleh dipakai dalam hal seperti itu.

JADUAL PERTAMA

(Perkara 2)

UBAHSUAIAN KEPADA AKTA SENJATA 1960

(21 tahun 1960)

Peruntukan diubahsuai	Ubahsuai
Keseluruhan Akta	Ganti "West Malaysia" dengan "Malaysia".
Seksyen 1 ...	Tinggalkan ", and shall come into force on such date as the Minister may by notification in the <i>Gazette</i> appoint".
Seksyen 2 ...	Nomborkan semula sebagai "2. (1)" dan tambah seksyen-kecil baru yang berikut: "(2) In relation to an area which is administered by a Chief Police Officer other than the Chief Police Officer of the State within which the area is situate references in this Act to the Chief Police Officer of a State shall be construed as references to the Chief Police Officer administering the area."
Seksyen 6 ...	Ganti "Governor" di mana-mana ianya terdapat dengan "Yang di-Pertua Negeri".
Seksyen 6 (2) (b) (i)	Masukkan perkataan "and" selepas sahaja perkataan-perkataan "and ammunition;" yang terdapat dalam baris akhir perenggan-kecil (i).
Seksyen 6 (2) (b) (ii)	Ganti perkataan "it" yang terdapat dalam baris tiga perenggan-kecil (ii) dengan perkataan "is".
Seksyen 10 (1), proviso (a)	Tinggalkan "and" yang terdapat di hujungnya.
Seksyen 37A ...	Tinggalkan.
Seksyen 49A ...	Selepas "Subordinate Courts Act, 1948" masukkan "in West Malaysia or a Magistrate declared a Stipendiary Magistrate under section 8c of the Criminal Procedure Code of Sabah or Sarawak".
F.M.S. Cap. 6.	
Seksyen 51 ...	1. Nomborkan semula sebagai "51. (1)" dan tambah seksyen-kecil baru yang berikut: "(2) The Minister may order the cancellation of any arms licence or arms permit without giving any reason therefor." 2. Ganti nota-bidai dengan yang berikut: "Minister's powers to exempt and order cancellation of licences and permits."

Peruntukan diubahsuai
Jadual Pertama
perenggan (a)

Jadual Pertama
perenggan (b)

F.M. 3/55.

Sarawak
Cap. 56.

Sabah
Cap. 80.

Ubahsuaian

1. Tinggalkan "of the Federated Malay States as extended throughout West Malaysia by the Penal Code (Amendment and Extended Application) Ordinance, 1948".

2. Tinggalkan "32/48" dari nota-bidai.

Ganti dengan yang berikut:

"(b) Offences under—

(i) paragraphs (i), (j), (k) and (l) of section 28 of the Minor Offences Ordinance, 1955;

(ii) paragraphs (g), (h), (i) and (j) of section 35 of the Minor Offences Ordinance of Sarawak; and

(iii) paragraphs (a), (c) and (e) of section 18, and paragraphs (h), (i), (j) and (k) of section 21, of the Minor Offences Ordinance of Sabah."

JADUAL KEDUA

BAHAGIAN I

(Perkara 3 (1))

UBAHSUAIAN KEPADA ORDINAN BAHAN LETUPAN 1957

(40 tahun 1957)

Ubahsuaian am:

Ganti "the Federation" di mana-mana ianya terdapat dalam Ordinan itu dengan "Malaysia", kecuali bagi ubahsuaian-ubahsuaian tertentu di bawah ini berkenaan dengan seksyen 26 (b).

Ubahsuaian-ubahsuaian Tertentu:

Seksyen	Ubahsuaian
1	Tinggalkan "and shall come into force on such date as the High Commissioner may by notification in the <i>Gazette</i> appoint".
4	1. Dalam perenggan (i) selepas "regulations made thereunder" masukkan "or contravening any other regulation made under this Ordinance". 2. Ganti noktah yang terdapat di hujung perenggan-kecil (iv) dalam proviso kepada perenggan (i), dengan koma bernoktah dan tambah perenggan baru yang berikut: "(j) generally to provide for carrying out the provisions of this Ordinance."
23 (1)	Selepas "Malayan Railway" masukkan "or the Sabah Railway".
26 (b)	Ganti "Prison Department of the Federation" dengan "Prisons Department of West Malaysia, Sabah or Sarawak".
29 (2) (a)	Ganti "West Malaysia" dengan "Malaysia".

BAHAGIAN II
(Perkara 3 (2))

UBAHSUAIAN KEPADA KAEDAH-KAEDAH BAHAN LETUPAN
(Kaedah-kaedah N.M.B. Jld, VII, Muka surat 2630)

<i>Kaedah</i>	<i>Ubahsuaian</i>
1, takrif bagi—	
“The Enactment”	Ganti dengan yang berikut:
40/57.	“the Ordinance” means the Explosives Ordinance, 1957;”.
“Inspector of Explosives”	1. Ganti “the Federation” dan “Federation of Malaya” dengan “Malaysia”. 2. Tinggalkan “by the High Commissioner”.
5	1. Ganti “Resident” dengan “Minister”. 2. Ganti “made under the Enactment” dengan “made or deemed to have been made under the Ordinance”.
7 proviso (b) ...	Ganti “Enactment” dengan “Ordinance”.
8	Ganti “Secretary to the Resident in token of the Resident’s approval” dengan “Secretary General, Ministry of Home Affairs, signifying the Minister’s approval”.
10	Ganti “English” dengan “the National Language or in English”.
16, 27, 43 46/49.	Ganti “Petroleum Enactment or any other Enactment” dengan “Petroleum Ordinance 1949 or the corresponding written law in force in Sabah or Sarawak or any other written law”.
19, proviso ...	Ganti dengan yang berikut: “Provided that no fee shall be leviable in respect of any permit to purchase or possess— (a) .310 ammunition issued to a member of any registered or exempted ladies’s rifle club or association; (b) ammunition issued to a Ruler or Yang di-Pertua Negeri of a State; and (c) .22 ammunition for use by any Cadet Corps established under any written law.”.
58	Ganti “Superintendent of Customs” dengan “senior officer of customs”.
60 (1) (b) ...	Ganti “the Colony” dengan “Republic of Singapore”.
60 (1) (b) proviso	Ganti “High Commissioner in Council” dengan “Yang di-Pertuan Agong”.
60 (1) (b) proviso, 69B (4), (5)	Ganti “Chief Secretary” dengan “Minister”.
69B (5)	Ganti “Financial Secretary” dengan “Accountant General”.

*Kaedah**Ubahsuaian*

71

Ganti "any English speaking agent appointed by him" dengan "any agent appointed by him who speaks the National Language or English".

80 (a)

1. Ganti "under the Enactment" dengan "under the Ordinance".
2. Ganti "the Enactment or of the rules made thereunder" dengan "the Ordinance or of the rules made or deemed to have been made thereunder".

Diperbuat pada 17 haribulan Ogos 1977.
[KHEDN. O. 62/4/C; P.N. 3375/156; P.N. (PU)² 112.]

Dengan Titah Perintah,

M. GHAZALI SHAFIE,
Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri

(Akan dibentangkan dalam tiap-tiap satu Majlis Parlimen menurut seksyen 74 (9) Akta Malaysia).

MALAYSIA ACT

ARMS AND EXPLOSIVES (EXTENSION) ORDER 1977

In exercise of the powers conferred by section 74 of the Malaysia Act, 26/63, the Yang di-Pertuan Agong makes the following Order:

1. This Order may be cited as the **Arms and Explosives (Extension) Order 1977**, and shall come into force on the 1st September 1977. Citation and commencement.
2. The Arms Act 1960, is modified in the manner set out in the First Schedule. Modification of Act 21/60.
3. (1) The Explosives Ordinance 1957, is modified in the manner set out in Part I of the Second Schedule. Modification of F.M. Ord. 40/57 and Rules.
 (2) The Explosives Rules (made under section 5 of the Explosives Enactment, F.M.S. Cap. 200) are modified in the manner set out in Part II of the Second Schedule. F.M.S. Rules Vol. VII page 2630.
4. (1) The Arms Act 1960, and the Explosives Ordinance 1957 as modified by this Order, are extended to Sabah and Sarawak. Extension of Act 21/60 & F.M. Ord. 40/57, and subsidiary legislation.
 (2) The Explosives Rules as modified by Article 3 (2) of this Order, the Arms Licensing Regulations 1961, and all other subsidiary legislation made or deemed to have been made under the aforesaid Act and Ordinance are hereby extended to Sabah and Sarawak. L.N. 186/61.

(3) Subject to the specific modifications made by Article 3 (2) of this Order, subsidiary legislation made or deemed to have been made under the aforesaid Act and Ordinance shall be read with such modifications as may be necessary to bring the same into accord with the provisions of this Order.

(4) Notwithstanding anything contained in the Arms Act 1960, the operation of such Act in Sabah and Sarawak shall be subject to the provisions of the Sabah and Sarawak (Executive Powers) (Shotguns) Order 1977.

P.U. (A)
259/77.

Repeal and
saving.
Sabah 17/56.
Sarawak
Cap. 135.

5. The Fire-Arms and Explosives Ordinance 1956 of Sabah, the Arms and Explosives Ordinance of Sarawak, and the subsidiary legislation made under these Ordinances, are hereby repealed:

Provided that any licence or permit issued or exemption granted under any such repealed law and in force immediately before the commencement of this Order, shall, in so far as its issue or grant is not inconsistent with the Arms Act 1960, or the Explosives Ordinance 1957, as the case may be, be deemed to have been issued or granted under such Act or Ordinance, as the case may be, and shall continue in force until varied, revoked or amended thereunder.

Fees for
renewal of
Sabah and
Sarawak
licences.
Sabah 17/56.
Sarawak
Cap. 135.

6. Where a periodical licence or permit issued under the Fire-Arms and Explosives Ordinance 1956 of Sabah or the Arms and Explosives Ordinance of Sarawak expires on a date different from that on which it would have expired if it had been issued under the laws extended by this Order, the fee to be charged for the renewal of that licence or permit shall be a sum calculated at the rate of one-twelfth of the annual fee prescribed under the extended law for each month or part of a month for which the renewal licence or permit is issued, and item 17 of the Second Schedule to the Arms Act 1960, shall have no application in such a case.

FIRST SCHEDULE

(Article 2)

MODIFICATION TO ARMS ACT 1960
(21 of 1960)

Provision modified	Modification
Throughout the Act	For "West Malaysia" substitute "Malaysia".
Section 1 Omit ", and shall come into force on such date as the Minister may by notification in the <i>Gazette</i> appoint".
Section 2	... Re-number as "2. (1)" and add the following new subsection: <div style="margin-left: 2em;"> "(2) In relation to an area which is administered by a Chief Police Officer other than the Chief Police Officer of the State within which the area is situate references in this Act to the Chief Police Officer of a State shall be construed as references to the Chief Police Officer administering the area." </div>
Section 6	... For "Governor" wherever it appears substitute "Yang di-Pertua Negeri".
Section 6 (2) (b) (i)	Insert the word "and" immediately after the words "and ammunition;" appearing in the last line of sub-paragraph (i).
Section 6 (2) (b) (ii)	Substitute the word "is" for the word "it" appearing in the third line of sub-paragraph (ii).
Section 10 (1), proviso (a)	Omit "and" at the end.

in the Arms Act 1960, the
Sarawak shall be subject to the
(Executive Powers) (Shotguns)

1956 of Sabah, the Arms
and the subsidiary legislation
repealed:

license or exemption granted
immediately before the
as far as its issue or grant is
under the Explosives Ordinance
have been issued or granted
may be, and shall continue
thereunder.

issued under the Fire-Arms
the Arms and Explosives
different from that on which
under the laws extended
the renewal of that licence
rate of one-twelfth of the
law for each month or part
or permit is issued, and
s Act 1960, shall have no

ACT 1960

ication

substitute "Malaysia".

into force on such date
notification in the *Gazette*

and add the following new

an area which is adminis-
trated by an Officer other than the
Officer of the State within which
references in this Act to the
Officer of a State shall be construed
as references to the Officer of Police Officer adminis-

where it appears substitute

immediately after the words
appearing in the last line of

where the word "it" appear-
sub-paragraph (ii).

Provision modified	Modification
Section 37A ...	Omit.
Section 49A ...	After "Subordinate Courts Act, 1948" insert "in West Malaysia or a Magistrate declared a Stipendiary Magistrate under section 8C of the Criminal Procedure Code in the State of Sabah or Sarawak".
F.M.S. Cap. 6.	
Section 51 ...	1. Re-number as "51. (1)" and add the following new subsection: " (2) The Minister may order the cancellation of any arms licence or arms permit without giving any reason therefor." 2. Substitute the following for the marginal note: "Minister's powers to exempt and order cancellation of licences and permits."
First Schedule paragraph (a)	1. Omit "of the Federated Malay States as extended throughout West Malaysia by the Penal Code (Amendment and Extended Application) Ordinance, 1948". 2. Omit "32/48" from the marginal note.
First Schedule paragraph (b)	Substitute the following: "(b) Offences under— (i) paragraphs (i), (j), (k) and (l) of section 28 of the Minor Offences Ordinance, 1955; (ii) paragraphs (g), (h), (i) and (j) of section 35 of the Minor Offences Ordinance of Sarawak; and (iii) paragraphs (a), (c) and (e) of section 18, and paragraphs (h), (i), (j) and (k) of section 21, of the Minor Offences Ordinance of Sabah."
F.M. 3/55.	
Sarawak Cap. 56.	
Sabah Cap. 80.	

SECOND SCHEDULE

PART I

(Article 3 (1))

MODIFICATIONS TO EXPLOSIVES ORDINANCE 1957 (40 of 1957)

General Modification:

For "the Federation" wherever it appears in the Ordinance substitute "Malaysia", except in the case of specific modification below in respect of section 26 (b).

Specific Modifications:

Section	Modification
1	Omit "and shall come into force on such date as the High Commissioner may by notification in the <i>Gazette</i> appoint".

<i>Section</i>	<i>Modification</i>
4	1. In paragraph (i) after "regulation made there-under" insert "; or contravening, any other regulation made under this Ordinance". 2. Substitute a semi-colon for the full-stop appearing at the end of sub-paragraph (iv) of the proviso to paragraph (i), and add the following new paragraph: "(j) generally to provide for carrying out the provisions of this Ordinance."
23 (1)	After "Malayan Railway" insert "or the Sabah Railway".
26 (b)	For "Prisons Department of the Federation" substitute "Prisons Department of West Malaysia, Sabah or Sarawak".
29 (2) (a)	For "West Malaysia" substitute "Malaysia".

PART II

(Article 3 (2))

MODIFICATIONS TO EXPLOSIVES RULES
(F.M.S. Rules Vol. VII, Page 2630)

<i>Rule</i>	<i>Modification</i>
1, definition of— "The Enactment" 40/57.	Substitute the following: "the Ordinance" means the Explosives Ordinance, 1957;".
"Inspector of Explosives"	1. For "the Federation" and "Federation of Malaya" substitute "Malaysia". 2. Omit "by the High Commissioner".
5	1. For "Resident" substitute "Minister". 2. For "made under the Enactment" substitute "made or deemed to have been made under the Ordinance".
7 proviso (b)	For "Enactment" substitute "Ordinance".
8	For "Secretary to the Resident in token of the Resident's approval" substitute "Secretary General, Ministry of Home Affairs, signifying the Minister's approval".
10	For "English" substitute "the National Language or in English".
16, 27, 43 46/49.	For "Petroleum Enactment or any other Enactment" substitute "Petroleum Ordinance 1949 or the corresponding written law in force in Sabah or Sarawak, or any other written law".

<i>Rule</i>	<i>Modification</i>
19, proviso ...	Substitute the following— “Provided that no fee shall be leviable in respect of any permit to purchase or possess— (a) .310 ammunition issued to a member of any registered or exempted ladies' rifle club or association; (b) ammunition issued to a Ruler or Yang di-Pertua Negeri of a State; and (c) .22 ammunition for use by any Cadet Corps established under any written law.”.
58 ...	For “Superintendent of Customs” substitute “senior officer of customs”.
60 (1) (b) ...	For “the Colony” substitute “Republic of Singapore”.
60 (1) (b) proviso	For “High Commissioner in Council” substitute “Yang di-Pertuan Agong”.
60 (1) (b) proviso, 69B (4), (5)	For “Chief Secretary” substitute “Minister”.
69B (5) ...	For “Financial Secretary” substitute “Accountant General”.
71 ...	For “any English-speaking agent appointed by him” substitute “any agent appointed by him who speaks the National Language or English”.
80 (a) ...	1. For “under the Enactment” substitute “under the Ordinance”. 2. For “the Enactment or of the rules made thereunder” substitute “the Ordinance or of the rules made or deemed to have been made thereunder”.

Made this 17th day of August 1977.

[KHEDN. O. 62/4/C; P.N. 3375/156; P.N. (PU²) 11].2

By Command,

M. GHAZALI BIN SHAFIE,
Minister of Home Affairs

(To be laid before each House of Parliament pursuant to section 74 (9) of Malaysia Act.)

P.U. (A) 261.

AKTA LEMBAGA PELABOHAN 1963

UNDANG-UNDANG KECIL LEMBAGA PELABOHAN SWETTENHAM
(SEKIL KADAR, DIU DAN BAYARAN) (PINDAAN) 1977

PADA menjalankan kuasa-kuasa yang diberi oleh seksyen-seksyen 16 dan 21/63. 29 Akta Lembaga Pelabohan 1963, Lembaga Pelabohan Kelang dengan kelulusan Menteri Perhubungan membuat undang-undang kecil yang berikut:

1. Undang-undang kecil ini boleh dinamakan **Undang-undang Kecil Lembaga Pelabohan Swettenham (Sekil Kadar, Diu dan Bayaran) (Pindaan) 1977** dan hendaklah mula berkuatkuasa pada 1 haribulan Julai 1977.

Nama dan mula
kuatkuasa.